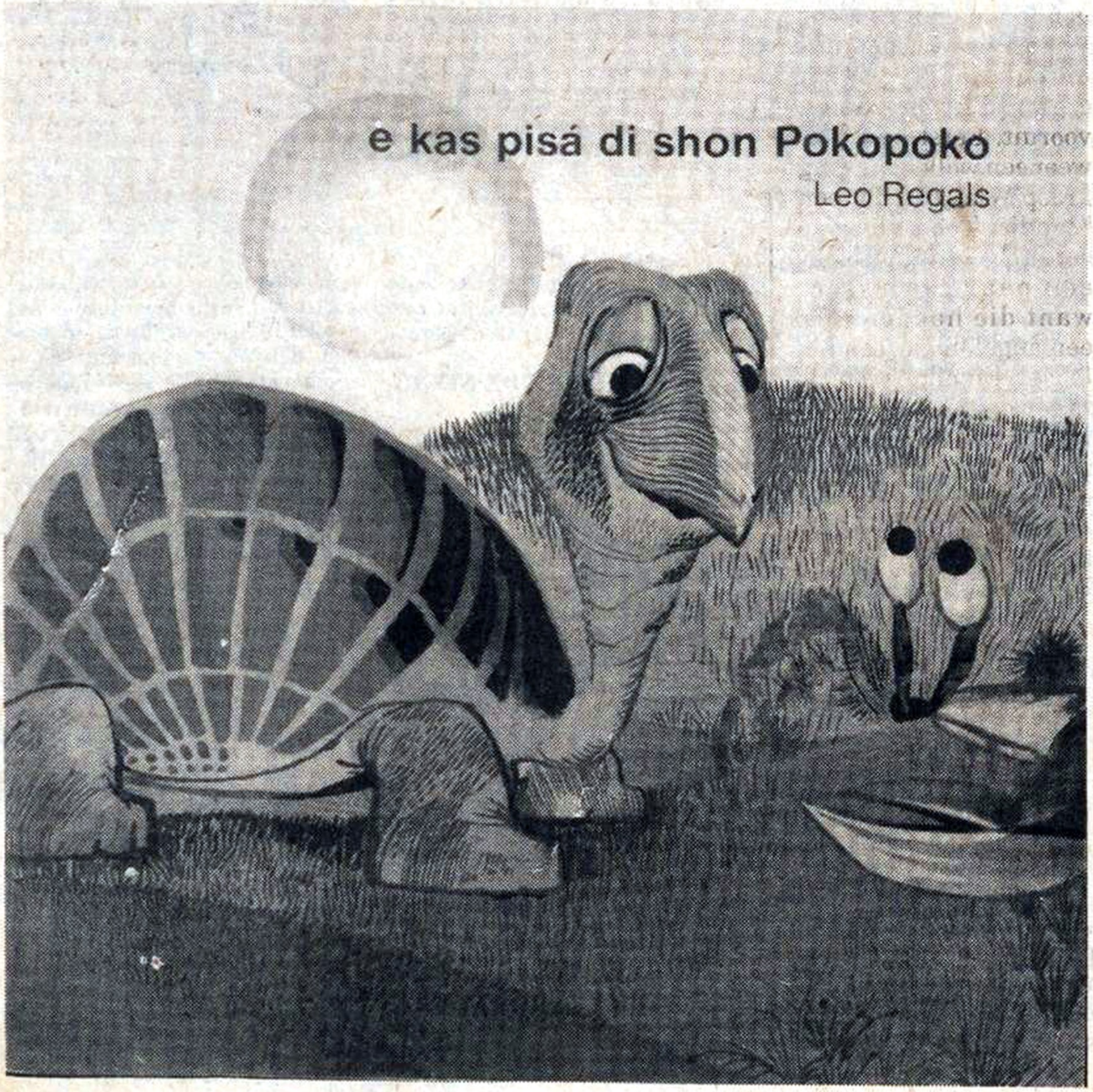
Schitterende uitgave van Shon Poko-Poko

Vlak voordat 1983 aan haar eind kwam, werd de Papiamentstalige jeugdboekenmarkt verrijkt met een bijzonder mooi prentenboek van de auteur LEO REGALS (pseudoniem van Roel Jungslager) getiteld „E kas pisá di Shon Poko Poko". Het boek is geïllustreerd door WOP SIJTSMA en is tegelijkertijd ook in het Nederlands, Spaans en Engels verschenen onder resp. de volgende titels: *„Het zware huis van Meneer Langzaam". „La casa pesada de Paso Lento"* en *„Mr. Slow Poke's heavy house".*

Het is een veelkleuren-prentenboek waarin elke pagina met tekst voorzien is van een bijpassende illustratie die een hele pagina beslaat.

Het verhaal gaat over een schildpad die zijn schild niet meer wil dragen, omdat het te zwaar is geworden. Het zou lichter willen zijn om zich even snel als andere dieren te kunnen bewegen. Als hij echter alle dieren afloopt om te vragen zijn schild van hem over te nemen, weigeren ze allemaal, totdat een heremiet-kreeft hem van zijn schild verlost.



Aanvankelijk is Shon Poko Poko ontzettend blij zonder zijn schild, maar weldra begint hij de nare gevolgen ervan te ondervinden: de zon schijnt ongenadig fel op zijn rug en hij dreigt meermalen door andere dieren aangevallen te worden. Daardoor begint hij dan ook naar zijn schild te:ug te verlangen en gelukkig kan de heremiet-kreeft hem zijn schild weer teruggeven.

„E kas pisá di Shon Poko Poko" is in alle opzichten een verrijking van de Papiamentstalige jeugdboeken-markt. Ten eerste omdat er zo weinig goede veelkleurige Papiamentstalige prenten-boeken zijn en ten tweede omdat het door korrekt taalgebruik en leuke inhoud een belangrijke aanzet kan zijn voor het op jonge leeftijd doen ervaren van leesplezier. De illustraties zijn voortreffelijk, de kleurschakeringen zijn bijzonder mooi. Er is veel aandacht besteed aan de lay-out van het boek: overzichtelijke bladspiegel, groot lettertype. Ook aan de tekst is goede aandacht besteed: er zijn geen fouten in het Papiamentu en de fonologische spelling is korrekt gebruikt.

Het boek leent zich er goed voor om aan kleuters voorgelezen te worden. Gelet op al het bovenstaande kan ik het boekje alleen maar van harte aanbevelen.

De schrijver heeft hiermee bewezen het wel degelijk te kunnen en hiermee kan ik alleen maar erg blij zijn, want de jeugd (en de volwassenen) is gebaat bij goed verzorgde en uitgewerkte kinder-literatuur. De boekjes zijn à NAf7,50 verkrijgbaar in de plaatselijke boekhandel.

VIOLA STATIA